

# Le petit-déjeuner, premier repas de la journée 1/2

## Breakfast, the first meal of the day 1/2

- On va parler aujourd'hui du premier repas de la journée pour la plupart des Français : le petit-déjeuner.
- C'est le repas qu'on prend le matin, pour commencer la journée.
- On le prend souvent chez nous, avant de quitter notre domicile.
- Le week-end, c'est l'occasion de partager un petit-déjeuner en famille.

- Beaucoup de Français prennent encore un petit-déjeuner traditionnel, composé de tartines accompagnées d'une boisson, souvent du café, du thé ou du chocolat chaud.

- Les tartines, ce sont des tranches de pain sur lesquelles on met du miel, de la confiture ou du beurre couvert de confiture.

- Nous, on aime beaucoup la confiture de fraises et celle d'abricots. Mais il existe beaucoup de sortes de confitures différentes. De la confiture de framboises, de poires, de myrtilles, ou de figues, pour ne citer qu'elles.

- Nous adorons les tartines faites avec du pain frais sortant de la boulangerie. Ça sent bon et c'est délicieux.

- Nous avons une petite préférence pour le beurre salé par rapport au beurre normal. Puis sur le beurre, nous étalons un peu de confiture.

- Certaines personnes font griller leur tranche de pain dans un grille-pain avant de préparer la tartine. Ça donne un côté craquant.

- À la place du pain, d'autres personnes préfèrent prendre des biscottes, qui sont des tranches de pain déjà cuites de manière industrielle : elles sont sèches, très croustillantes.

- Quand on trempe une biscotte dans un liquide, elle se ramollit tout de suite, beaucoup plus vite qu'une tartine de pain.

- Nos enfants aiment bien compléter leur petit-déjeuner par un yaourt, et parfois un verre de jus de fruit.

- Ça peut nous arriver de manger des croissants, des chocolatines ou des brioches pour le petit-déjeuner, mais on ne prend pas ça tous les jours.

- Today we're going to talk about the first meal of the day for most French people: breakfast.

- It is the meal we take in the morning to start the day.

- We often have it at home, before leaving the house.

- The weekend is an opportunity to share a breakfast among family.

- Many French people still have a traditional breakfast consisting of tartines and a drink, often coffee, tea or hot chocolate.

- Tartines are slices of bread on which you put honey, jam or butter covered with jam.

- We like strawberry and apricot jam a lot. But there are many different kinds of jams. Raspberry, pear, blueberry, or fig jam, to name a few.

- We like tartines made with freshly baked bread straight from the bakery. It smells good and it's delicious.

- We have a slight preference for salted butter over normal butter. Then we spread some jam on top of the butter.

- Some people toast their slice of bread in a toaster before preparing the tartine. It makes it crispy.

- Instead of bread, others prefer to have melba toast, which are already industrially baked slices of bread: they are dry and very crispy.

- When you dip melba toast in liquid, it softens immediately, much faster than a slice of bread.

- Our children like to complete their breakfast with yoghurt and sometimes a glass of fruit juice.

- Sometimes we eat croissants, chocolatines or brioches for breakfast, but we do not have them every day.



# Le petit-déjeuner, premier repas de la journée 1/2

## Breakfast, the first meal of the day 1/2

- Quand on en a, ça fait un peu fête. Les enfants aiment particulièrement ça.

- Au fait, nous sommes habitués à dire "des chocolatines", parce que nous venons de Toulouse, mais à d'autres endroits de France comme la région parisienne ou la Bourgogne, les gens disent "des pains au chocolat", pour désigner la même viennoiserie !

- Vous pouvez écouter l'épisode 103 au sujet des croissants et des viennoiseries.

- Les chaussons aux pommes et les pains aux raisins peuvent aussi être pris au petit-déjeuner, de manière exceptionnelle.

- Pour certaines occasions, on peut aussi préparer des gâteaux nous-mêmes pour un petit-déjeuner d'exception. On partage des financiers, des madeleines, du marbré...

----- Fin de la première partie du thème -----

**à suivre dans l'épisode 216**

- When we have them, it's like a little celebration. The children especially like it.

- In fact, we are used to saying "chocolatines" because we come from Toulouse, but in other parts of France like Paris or Burgundy, people say "chocolate bread", to denote the same pastries!

- You can listen to episode 103 about croissants and pastries.

- Apple turnovers and raisin bread can also be had for breakfast, exceptionally.

- For some occasions, we can also prepare cakes ourselves for an exceptional breakfast. We share financiers, madeleines, marbled cake...

----- End of the first part of the theme -----

**to be continued in episode 216**



**NATIVE  
FRENCH  
SPEECH**